

外国の方とコミュニケーションでお困りの方は、いつでもお電話を!

24時間・365日・電話通訳サービス

# 熊本県24時間多言語 コールセンター

熊本県は外国人観光客との円滑なコミュニケーションをサポートするため、英語・韓国語・中国語(北京語)・タイ語・ベトナム語・インドネシア語・タガログ語・ネパール語・ポルトガル語・スペイン語・フランス語・ドイツ語・イタリア語・ロシア語・マレー語・ミャンマー語・クメール語・モンゴル語・シンハラ語・ヒンディー語・ベンガル語の21言語の電話通訳サービスを提供しています。通訳料は無料ですが、ご利用にはご登録(登録料は無料です)が必要となります。是非ご利用ください。

## こんな時にお使い頂けます

対象: 事前登録された熊本県内の宿泊施設・観光案内所・観光施設・交通施設(機関)  
・飲食店・小売店(大規模小売店を除く)・医療施設(病院、診療所及び歯科診療所)

ケース1

外国の方が  
目の前に  
いるとき

### 1 2地点三者間通訳サービス

こんな時に

- お客様の要望を聞きたい
- 商品やサービス説明をしたい
- 周辺案内や交通案内をしたい



施設の方 外国人観光客

目の前の外国人観光客対応で困ったらお手元の電話から「多言語コールセンター」を呼び出してください。

※コールセンタースタッフに何語の通訳か、または国籍をお伝えください。



会話は多言語スタッフがリードいたします。



コールセンター

ケース2

外国の方へ  
連絡を  
したいとき  
(アウトバウンドコール)

### 2 3地点三者間通訳サービス

こんな時に

- ご予約のお客様に予約の詳細確認をしたい
- 到着遅れのお客様に連絡したい
- 忘れ物をお客様に連絡したい



施設の方



コールセンター



外国人観光客

国内事業者側から国内外の外国人観光客へ連絡を入れたい場合、多言語コールセンターの三者通話機能で外国人を呼び出します。

ケース2

外国の方が  
連絡を  
したいとき  
(インバウンドコール)

### 3 3地点三者間通訳サービス

こんな時に

- 国内外からの外国人からの予約・問合せ
- 国内外の外国人からの予約変更受付



外国人観光客



コールセンター



施設の方

外国人向け各種広報物(HP・チラシ・パンフレットなど)に多言語コールセンター電話番号を記載すれば、外国人からの入電を「多言語コールセンター」経由で直接受付可能になります。

本サービスのご利用にあたっては事前の登録が必要になります(裏面参照)。

また、本サービスの利用に関するアンケートのご協力をお願いすることもあります、御了承下さい。

【問合せ先】 熊本県24時間多言語コールセンター事務局(株式会社くまもとDMC内)

TEL.096-276-6655 (事務局営業時間 9:00~17:00)

# 「熊本県24時間多言語コールセンター」登録票

|      |      |  |     |        |
|------|------|--|-----|--------|
| 施設名  | フリガナ |  |     |        |
|      |      |  |     |        |
| ご住所  | フリガナ |  |     |        |
|      |      |  |     |        |
| TEL  |      |  | FAX |        |
| ご担当者 | フリガナ |  |     | E-Mail |
|      | 氏名   |  |     |        |

※登録完了後、ご担当者様へ登録完了報告のお電話を差し上げます。

## 発信予定電話番号(通話依頼発信の可能性のある電話番号を全てご記入ください)

### 【電話番号登録の理由】

ご登録された電話番号より入電があった時点で施設様の情報が一目で判別できるシステムを採用しております。お手数をおかけ致しますが円滑な対応のためご協力をお願い申し上げます。

|    | 事業者名もしくは事業者施設名<br>・部署・担当者名など | 電話番号        |    | 事業者名もしくは事業者施設名<br>・部署・担当者名など | 電話番号 |
|----|------------------------------|-------------|----|------------------------------|------|
| 例  | ●●旅館                         | 0123456789  | 24 |                              |      |
| 例  | △△ホテル                        | 09012345678 | 25 |                              |      |
| 1  |                              |             | 26 |                              |      |
| 2  |                              |             | 27 |                              |      |
| 3  |                              |             | 28 |                              |      |
| 4  |                              |             | 29 |                              |      |
| 5  |                              |             | 30 |                              |      |
| 6  |                              |             | 31 |                              |      |
| 7  |                              |             | 32 |                              |      |
| 8  |                              |             | 33 |                              |      |
| 9  |                              |             | 34 |                              |      |
| 10 |                              |             | 35 |                              |      |
| 11 |                              |             | 36 |                              |      |
| 12 |                              |             | 37 |                              |      |
| 13 |                              |             | 38 |                              |      |
| 14 |                              |             | 39 |                              |      |
| 15 |                              |             | 40 |                              |      |
| 16 |                              |             | 41 |                              |      |
| 17 |                              |             | 42 |                              |      |
| 18 |                              |             | 43 |                              |      |
| 19 |                              |             | 44 |                              |      |
| 20 |                              |             | 45 |                              |      |
| 21 |                              |             | 46 |                              |      |
| 22 |                              |             | 47 |                              |      |
| 23 |                              |             | 48 |                              |      |

FAX番号 **092-735-8883** 担当:株式会社ビーボーン 多言語コールセンター登録係

E-Mail [conference@beborn.jp](mailto:conference@beborn.jp)

送信